

שלום רב

במרחק של למעלה מחודש ובכל זאת את שבליבי אני רוצה לכתוב , כי מגיע
למדריך ולכם כל התשבחות

נסענו ב-8 ספטמבר 2014 לטיול לבולגריה עם המדריך נועם ברוך.
לציין שזה לא הטיול הראשון שלנו עמכם, ולבולגריה גם.
אך הטיול הזה בהחלט היה שונה ומרגש במידה רבה מאד.
בחרנו בטיול ראשית כי המדריך הוא נועם ברוך עליו שמענו רבות והוא מומלץ
על ידי כל מי שנסע עמו.

בחרנו בטיול כי המסלול שונה מעט מיתר המסלולים אותם עשינו בבולגריה
וזו מתנתי לאישי שהוא יליד סופיה בולגריה, ואין מתנה יפה מטיול לבולגריה
לתת לו על מה שהוא בשבילי. (אני אינני ילידת בולגריה אך אוהבת אותה מאד)
נסענו, נהנינו מכל רגע, מכל מקום, מכל מוצא פיו של נועם.
המכתב בא באיחור כי בטיול נזהרנו מאד, במערות הנטיפים, בטיול הג'פים
בימי הגשם ובכבישים שעשויים אבנים קטנטנות שבהם ישנה תמיד הסכנה
ליפול.

הטיול עבר בשלום. בהגיענו לרץ, אבן קטנטנה גרמה לי למעוד ולהיות רתוקה
עם שבר בכף הרגל. אני אתאושש, אבל עד אז, ברצוני שתפרסמו את התודה
שכתבתי למדריך באתר שלכם (אני אינני בפייסבוק ואשמח לראות את מכתבי
באתר רגיל אליו יכול להיכנס כל אחד)

כתבתי את הברכה בשפת אמו, היא שפת היהודים המדוברת בארצות אליהם
הוגלו יהודי ספרד לפני 500 שנה ובין הארצות בולגריה גם.
אצרך ראשית בלאדינו, זו השפה ואח"כ אתרגם לעברית.

Noam

To madre kuando te paryo

I te kito al mundo

Korason grande eya te dyo

Para amar a todos

En el mundo.

I nombre eya te dyo

Ke esta justo por ti:

Presyozo

Krido

Bueno i henozo

Kualo vo esktevit no va s bastar

Por dizir ke burno tyrmppo

Pasimos kon ti

Dias de leche i mial

Ke tengas syempre

נועם
כאשר אמך ילדה אותך
והביאה אותך לעולם
לב גדול היא נתנה לך
כדי לאהוב את כולם והעולם.
גם שם היא נתנה לך
שכל כך הולם את אישיותך.
יקר שלנו, מיוחד שלנו
איש טוב ומלא חן
כל מה שאכתוב לא יספיק
כדי להביע את זמן האיכות שהקדשת לנו!

ימי חלב ודבש
שיהיו לך תמיד!

אגב, את הבוקר נועם תמיד התחיל עם פסוק בלאדינו, למרות שלא כולם
באוטובוס דיברו לאדינו
"דרכים של חלב ודבש" אין אמירה יותר טובה מזו ליציאה לדרך.

תבורנו על הטיולים והמדריכים, המסלולים והתנאים אותם מקבלים המטיילים.

כיתבו לי שאכן קיבלתם את מכתבי זה וכאשר תפרסמו אותו באתר, כדי לספר
לחברים אחרים שייכנסו ויתרשמו. תמונות אשלח בנפרד.

*עדינה ואנוני קונפורטי
ככני חול לאדינו אסקלון*

